

Table of Contents

Track 1 ○ Technology and Applications

1	ஆய்வு நோக்கில் கணினி உதவியுடன் அகராதி உருவாக்கமும் அகரவரிசைப்படுத்தமும் <i>முனைவர் வா.மு.சே. ஆண்டவர், வா.மு.சே. கவியரசன்...</i>	1
2	தமிழ் இணைய அகராதி <i>கோ. பழனிராஜன், த. தினகரன், இராஞ்சனி பார்த்தசாரதி, தே.வே. கீதா...</i>	5
3	An Approach to Tamil-Malayalam Machine Translation <i>Dr. Radha Chellappan</i>	14
4	Tamil Spell Checker <i>T Dhanabalan, Ranjani Parthasarathi and T.V. Geetha</i>	18
5	Syntactic Parser for Tamil <i>K. Saravanan, Ranjani Parthasarathi and T.V. Geetha ...</i>	28
6	Tamil Text Analyser <i>K. Rajan, Dr. M. Ganesan and Mr. V. Ramalingam</i>	38
7	A Complete OCR System Development of Tamil Magazine Documents <i>K.H. Aparna and V.S. Chakravarthy...</i>	45
8	பலமொழி ஒளிவகை எழுத்து உணரியை வடிவமைப்பதில் உள்ள சிக்கல்கள் <i>முனைவர் வெ. கிருஷ்ணமூர்த்தி...</i>	52
9	PAARVAI - Book Reader for the Blind <i>A G Ramakrishnan, Ashwini C M, Jayavardhana Rama and G Sita ...</i>	54
10	Internationalization of the Domain Name System: The Next Big Step in a Multilingual Internet <i>Tan Tin Wee and S. Maniam ...</i>	62
11	Tamil Search Engine <i>J. Deepa Devi, Ranjani Parthasarathi and T.V. Geetha...</i>	67

Table of Contents

Track 1 ○ Technology and Applications

12	MINPURAA - A Truly Multilingual E-mail System Based on PANDITHAM <i>P. Navaneethan, J. Ramesh, N. Pradeep, Sudhir Sharma, Selvaraj, and T. Madan Kumar...</i>	73
13	THIRAVIYAM - A Sales Management System in Tamil Using PANDITHAM <i>P. Navaneethan, J. Ramesh, Giragadurai and C. Satheesh Kumar...</i>	80
14	POONGKUZHALI - An Intelligent Tamil Chatterbot <i>Kalaiyarasi, Ranjani Parthasarathi and T.V. Geetha...</i>	86
15	An Overview of 'Swaram' - A Language for Programming in Tamil <i>S.G. Ganesh, G.R. Prakash and K.K. Ravi Kumar...</i>	96
16	Pytham - Python Pre-Processor Utility <i>R. Ganesh Kumar ...</i>	104
17	A Proposal for the Digital Encoding of Palm Leaf Tamil Manuscripts <i>Dr. Jean-Luc Chevillard ...</i>	109
18	தமிழ் முதுசொம் காப்பகம் – தோற்றம், வளர்ச்சி, நீட்சி! <i>முனைவர் நா. கண்ணன், சுபாஷினி கனகசுந்தரம்...</i>	122
19	Context Free Grammar for Natural Language constructs – An implementation for Venpa class of Tamil Poetry – <i>Bala Sundara Raman L, Ishwar S, and Sanjeeth Kumar Ravindranath...</i>	128
20	Implementation of Kurunthogai Using Multimedia and Web Technology <i>Elanttamil Maruthai...</i>	137
21	தமிழ்க் கணினி: சில சிந்தனைகள் <i>எஸ். ரங்கராஜன் (சுஜாதா)...</i>	138
22	Software Localisation Process and Issues <i>N. Anbarasan...</i>	144

Table of Contents

Track 2 ○ IT-based Education in Tamil

23	A Tool for Document Visualization <i>S. Chithirapoovizhi, Ranjani Parthasarathi and T.V. Geetha...</i>	151
24	இணையவழித் தமிழ்க் கல்வி <i>முனைவர் மு. பொன்னவைக்கோ...</i>	159
25	Tamil IT for Education: Tamil Language Website: CHIJ (Kellock) School <i>Miss Thanaselvi Krishnan...</i>	164
26	Effective use of Multimedia for Teaching Languages to Adult Illiterates – A Case Study in Tamil <i>Dr. MV Ananthakrishnan, Rama Mahalingam and M Somasundaram...</i>	168
27	Use of Interactive Media for Language Learning <i>A. Rajmohan...</i>	178
28	Tamil Language Teaching Through E-learning – a Conceptual Framework <i>T. Kingston...</i>	180
29	இணையத்தில் கற்றல்: இராபிள்ஸ் கல்வி நிலையம் <i>வே. ஜெயகுமார், நா. கல்யாணி...</i>	183
30	Multimedia Chemistry in Tamil for 10th Standard Students <i>T.V.Geetha and Ranjani Parthasarathy...</i>	187
31	A Scenario-Based Learning Approach to Teach K-12 Math in Tamil <i>Jawaharlal Mariappan, Ph.D., Bob Elmore, Ph.D., Gary Hays, Babu Aharam and Rita Jawaharlal...</i>	197

Table of Contents

Track 2 ○ IT-based Education in Tamil

- 32 **தமிழக மாணவர்களுக்குக் கணினிக் கல்வி**
டாக்டர் இரா விஜயராகவன்... 199
- 33 **இணைய வினாவிளக்கத்தின் வாயிலாகத் தமிழ் மொழி கற்பித்தல்**
டாக்டர் சீதாலட்சுமி... 207
- 34 **தகவல் தொழில்நுட்பத் தமிழ்க் கலைச்சொற்களைத் தரப்படுத்தல்**
மு. சிவலிங்கம்... 210

Track 3 ○ Tamil Language

- 35 **கலைச் சொல்லாக்கமும் சில சிக்கல்களும் – II**
மா. ஆண்டோ பீட்டர், மு. சிவலிங்கம்... 220
- 36 **செம்மொழியென இணையத்திலும் தமிழ்...**
ஐ. ஃபெலிக்ஸ்... 224
- 37 **Teaching Tamil Using ICT in the UK – a Prospective Study**
Mr. Siva Pillai... 228
- 38 **தமிழக கல்வித் திட்டத்தில் டிஜிட்டல் கிராமப் பள்ளி முறை**
சுபாஷினி கனகசுந்தரம்... 231
- 39 **நிறைவான கற்றல் கற்பித்தலுக்குப் பல்லாடகத்தின் பங்கு**
முனைவர் முரசு நெடுமாறன்... 238
- 40 **சிங்கப்பூரில் 'சுயகற்றல்' முறை**
திருமதி குமுதவல்லி ராஜன்... 242
- 41 **The Role of Interacting in Developing Language Skills Through Multimedia**
Dr. L. Ramamoorthy... 244
- 42 **Producing Second Language Teaching Materials in Tamil for Net – Format, Problems and Solutions**
Dr Sam Mohan Lal and M. Venkatesan... 245

Table of Contents

Track 3 ○ Tamil Language

43	Developing Educational Software Within Application Software <i>N. Anbarasan...</i>	253
44	'இணையம்வழிக் கற்றலுக்கான தமிழ் மொழிப் பாடங்களைத் தயாரிப்பது எளிது' – ஒரு செயல்முறை விளக்கம் <i>இர. கலைமணி...</i>	263
45	தமிழ் வளர்ச்சியில் தொலைதூரக் கல்வி மற்றும் இணையப் பல்கலைக்கழகங்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சனைகள் <i>ம.வெ. இராமச்சந்திரா...</i>	270
46	மொழியியற் பார்வையில் தமிழ்க் குறியேற்றங்களுக்கான ஒரு முன்னீடு <i>முனைவர் இராம.கி....</i>	277
47	Rationalisation in Tamiz ezuttu niral: An Agenda to Minimise Number of Glyphs Used in Tamiz Syllabary <i>N D Logasundaram...</i>	288
48	Digital Media Trends: Tamil DOI Server – The Vital Link? <i>AC Ganesh, M Tamizhchelvan and R Manikandan...</i>	296
49	Role of Multimedia Games in Tamil Teaching / Learning <i>Dr. M. Ganesan...</i>	303
50	Chennai and Videoconferencing: Videoconferencing for Performing, Teaching, and Discussing Tamil Language and Performing Arts <i>Eric Miller...</i>	310
51	பார்வையற்றோருக்கான தமிழ்க் கணினி மேம்பாட்டுத் திட்டம் <i>முனைவர் அர. ஜெயச்சந்திரன்...</i>	316
52	பல்லாடகத் தமிழ் கற்பித்தல் மென்பொருள்கள் குறித்த மதிப்பீடு <i>முனைவர் த. பரசுராமன்...</i>	320
53	Tholkaappiyam Reviewed <i>Dr. Kodumudi Shanmugan...</i>	330

Table of Contents

Track 3 ○ Tamil Language

54	தமிழ் எழுத்துச் சீரமைப்பு <i>டாக்டர் வா.செ. குழந்தைசாமி...</i>	336
55	கணினியில் தமிழ் <i>முனைவர் இரா. பக்கிரிசாமி...</i>	342
56	தமிழ் எழுத்துச் சீர்மை <i>ஆவரங்கால் சின்னத்துரை ஸ்ரீவாஸ்...</i>	344
57	“பாநயம் கண்டறிதல்” – ஒரு பல்லாடகத் தொகுப்பு <i>வி.கண்டதி...</i>	354
58	E-governance: Tackling the Hurdles <i>N Jayaradha and CK Shanthakumar...</i>	362
	Alphabetical List of Authors...	367